

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide au fonctionnement

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ABÉNAQUIS****Odanak**

<b>Destinataire :</b>	Société historique d'Odanak	175 128 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ABÉNAQUIS : 175 128 \$**

**ALGONQUINS****Lac-Simon**

<b>Destinataire :</b>	Radio communautaire MF Lac-Simon inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Pikogan**

<b>Destinataire :</b>	Société de communication Ikito Pikogan Ltée	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Timiskaming**

<b>Destinataire :</b>	CHNT FM	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Winneway**

<b>Destinataire :</b>	CFWR Community Radio	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - ALGONQUINS : 40 000 \$**

**ATTIKAMEKS****Manawan**

<b>Destinataire :</b>	Radio communautaire de Manawan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Obedjiwan**

<b>Destinataire :</b>	Corporation Tepatcimo Kitotakan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide au fonctionnement

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 20 000 \$**

**CRIS****Waswanipi**

<b>Destinataire :</b>	Association de communications de Waswanipi	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	CKOJ-FM	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - CRIS : 20 000 \$**

**HURONS-WENDATS****Wendake**

<b>Destinataire :</b>	Comité de la radio communautaire Huronne-Wyandot inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - HURONS-WENDATS : 10 000 \$**

**MICMACS****Général**

<b>Destinataire :</b>	Micmac Historical Cultural Art Society	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - MICMACS : 10 000 \$**

**INNUS****La Romaine**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de radio montagnaise de La Romaine	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Corporation médiatique Teuehikan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide au fonctionnement

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INNUS****Mashteuiatsh**

<b>Destinataire :</b>	Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh	94 483 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Matimekosh**

<b>Destinataire :</b>	Radio Kue Attinukan inc.	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Natashquan**

<b>Destinataire :</b>	Corporation de radio montagnaise de Natashquan	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INNUS :****134 483 \$****INUITS****Aupaluk**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique d'Aupaluk	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kangiqualujjuaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kangiqualujjuaq (Kangiqualujjuaq Community Radio)	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Kuujuuaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Kuujuaq	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme. CKUJ FM Radio	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Puvirnituaq**

<b>Destinataire :</b>	Puvirnituaq Tusautinga inc. - CKPV FM	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide au fonctionnement

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INUITS****Quaqtaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Quaqtaq(Quaqtaq FM Station)	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Salluit**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique de Salluit (Salluit FM Radio Station)	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Umiujaq**

<b>Destinataire :</b>	Village nordique d'Umiujaq (Umiujaq FM Station)	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Appalimmiut Tusautingat Ivujivimmi	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Innitautik FM Station	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Kaguup Nipinga	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

<b>Destinataire :</b>	Qarqalik FM Radio	10 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour l'accomplissement de la mission et la réalisation du plan d'action de l'organisme	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fonctionnement	

**TOTAL - INUITS : 110 000 \$**

**TOTAL DU PROGRAMME : 519 611 \$**

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux initiatives de partenariat

**Type de développement :**  
Général

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ALGONQUINS****Général**

**Destinataire :** Terres en vues, société pour la Diffusion de la Culture Autochtone 35 000 \$  
**Objet :** Entente triennale totalisant 105 000\$ destinée à assurer le fonctionnement et à réaliser les activités d'animation et de diffusion des cultures autochtones.  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**TOTAL - ALGONQUINS : 35 000 \$**

**ATTIKAMEKS****Général**

**Destinataire :** Atikamekw Sipi - Conseil de la nation Atikamekw 69 800 \$  
**Objet :** Entente triennale de développement culturel totalisant 199 800 \$  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**TOTAL - ATTIKAMEKS : 69 800 \$**

**CRIS****Général**

**Destinataire :** Administration régionale cri 145 000 \$  
**Objet :** Subvention en vertu d'une entente triennale pour la période s'étendant de 1er avril 2005 au 31 mars 2008  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**TOTAL - CRIS : 145 000 \$**

**INNUS****Général**

**Destinataire :** Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean 21 000 \$  
**Objet :** Entente ciblée  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**Destinataire :** Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM) 139 400 \$  
**Objet :** Entente triennale totalisant 418 200 \$ pour la période du 1er avril 2005 au 31 mars 2008.  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**TOTAL - INNUS : 160 400 \$**

**INUITS****Général**

**Destinataire :** Institut culturel Avataq inc. 300 000 \$  
**Objet :** Subvention en vertu d'une entente triennale.  
**Catégorie d'aide :** Transfert récurrent : fonctionnement  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux initiatives de partenariat

*Type de développement :*

Général

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**INUITS**

**Général**

<b>Destinataire :</b>	Institut culturel Avataq inc.	15 000 \$
<b>Objet :</b>	Subvention pour soutenir le fonctionnement de l'organisme en attente du renouvellement de l'entente triennale. Une subvention annoncée de 157 500\$.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Développement culturel	
	<b>TOTAL - INUITS :</b>	<b>315 000 \$</b>
	<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>725 200 \$</b>

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux projets

**Type de développement :**  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**ALGONQUINS****Lac-Simon**

**Destinataire :** Nation Anishnabe du Lac-Simon 20 000 \$  
**Objet :** Avec ce projet, l'organisme veut retracer et écrire l'histoire de sa communauté dans le but de mieux la connaître etc. Le livre d'histoire qui sera produit va servir dans le programme scolaire de la communauté.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Développement culturel

**Pikogan**

**Destinataire :** École Migwan 3 000 \$  
**Objet :** Par différentes méthodes d'apprentissage, les élèves de l'école Migwan pourront participer activement à la réalisation d'une activité culturelle lors de la journée nationale des Autochtones.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** École Migwan 1 919 \$  
**Objet :** Le projet Mitig. de l'école Migwan de la communauté algonquine, permettra à des élèves de niveau préscolaire et primaire de s'initier aux arts visuels à l'aide d'un atelier de création sous la supervision d'une artiste professionnelle.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Société de communication Ikito Pikogan Itée 16 000 \$  
**Objet :** L'organisme souhaite offrir des cours de langue algonquine sur son site Internet. Un nouveau cours serait offert à chaque semaine incluant des devoirs à faire et pour lesquels le corrigé serait déposé la semaine suivante sur le site.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Général**

**Destinataire :** Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or 10 000 \$  
**Objet :** pour son 35e anniversaire, l'organisme souhaite pouvoir présenter à la population, une publication qui retracera à la fois l'histoire et les impacts du Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or dans sa communauté.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**Destinataire :** Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre 6 000 \$  
**Objet :** Pour ce projet, l'organisme souhaite offrir aux élèves des écoles primaires et secondaires de Senneterre, la possibilité de connaître l'histoire des familles algonquines qui habitent le territoire depuis des siècles.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Aide financière

**Destinataire :** Productions Scénat de l'Abitibi-Témiscamingue 15 000 \$  
**Objet :** Soutenir un événement interculturel d'exception à la soirée d'ouverture de la 26e édition du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue. Présentation du film Le Peuple Invisible.  
**Catégorie d'aide :** Transfert non récurrent : projet  
**Type de dépense :** Ordre budgétaire  
**Raison :** Activité ou événement

**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux projets

*Type de développement :*  
Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

<b>TOTAL - ALGONQUINS :</b>		<b>71 919 \$</b>
<b>CRIS</b>		
<b>Général</b>		
<b>Destinataire :</b>	Société crie des communications de la Baie-James	51 667 \$
<b>Objet :</b>	Supporter les radios locales cries à la Baie James	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert récurrent : fonctionnement	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>TOTAL - CRIS :</b>		<b>51 667 \$</b>
<b>INNUS</b>		
<b>Mashteuiatsh</b>		
<b>Destinataire :</b>	Société d'histoire et d'archéologie de Mashteuiatsh	27 750 \$
<b>Objet :</b>	Projet proposé vise la fabrication d'éléments d'expositions liés à la culture des Pékuakamiulnu, la conception d'un programme d'animation et d'outils pédagogiques ainsi que la réalisation d'un catalogue et d'une campagne de promotion.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>TOTAL - INNUS :</b>		<b>27 750 \$</b>
<b>INUITS</b>		
<b>Général</b>		
<b>Destinataire :</b>	Institut culturel Avataq	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Projet recherche-action axé sur les communautés du Nunavik afin d'élaborer un plan d'intervention visant à contrer l'érosion de l'inuktitut, base de l'identité et assise culturelle des Inuits.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Aide financière	
<b>Destinataire :</b>	Institut culturel Avataq	260 000 \$
<b>Objet :</b>	Productions de 2 fascicules portant sur le patrimoine immatériel des Inuits au Nunavik, soit la grossesse, l'éducation des enfants, la loi coutumière et les règles de vie.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Fourniture de biens ou services	
<b>Destinataire :</b>	Tagramiut Nipingat Inc.	38 895 \$
<b>Objet :</b>	Service de support technique et de mise en réseau des 14 radios autochtones locales du Nunavik. Principalement, les services d'un technicien qualifié sont offerts pour l'entretien de routine et d'urgence pour les radios.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Équipements culturels et communautaires	
<b>TOTAL - INUITS :</b>		<b>348 895 \$</b>
<b>TOUS LES AUTOCHTONES</b>		
<b>Général</b>		
<b>Destinataire :</b>	Corporation Wapikoni Mobile	50 000 \$
<b>Objet :</b>	Formation artistique Wapikoni Mobile est un studio ambulant offrant de la formation audiovisuelle et musicale, d'une durée de 4 semaines, aux jeunes autochtones francophones et anglophones.	
<b>Catégorie d'aide :</b>	Transfert non récurrent : projet	
<b>Type de dépense :</b>	Ordre budgétaire	
<b>Raison :</b>	Formation	



**DÉBOURSÉS, AIDES ET DÉPENSES DESTINÉS AUX AUTOCHTONES  
POUR L'ANNÉE 2007-2008**

Aide aux projets

*Type de développement :*

Communautaire

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

<b>TOTAL - TOUS LES AUTOCHTONES :</b>	<b>50 000 \$</b>
<b>TOTAL DU PROGRAMME :</b>	<b>550 231 \$</b>
<b>TOTAL DU MINISTÈRE :</b>	<b>1 795 042 \$</b>